

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное автономное образовательное
учреждение высшего образования
«ЮЖНЫЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ПРИКАЗ

« 3 » июня 2015 г.

№ 229-01

г. Ростов-на-Дону

Об утверждении Положения о порядке разработки и реализации образовательных программ, модулей и дисциплин на английском языке в Южном федеральном университете

В целях дальнейшей интернационализации и признания ЮФУ в
международном пространстве п р и к а з ы в а ю:

1. Утвердить прилагаемое Положение о порядке разработки и
реализации образовательных программ, модулей и дисциплин на английском
языке в Южном федеральном университете.

2. Контроль за исполнением приказа возложить на начальника
Управления международного сотрудничества, внешних связей и программ
развития Е.И. Федотову.

Ректор



М.А. Боровская

ПРИЛОЖЕНИЕ

УТВЕРЖДЕНО

приказом Южного федерального
университета

от «3 июня» 2015 г. № 229-01

ПОЛОЖЕНИЕ

о порядке разработки и реализации образовательных программ, модулей и дисциплин на английском языке в Южном федеральном университете

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Настоящее Положение определяет единый порядок разработки и реализации программ, модулей и дисциплин на английском языке для неязыковых направлений подготовки и специальностей в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования «Южный федеральный университет» (далее – ЮФУ).

1.2. Настоящее Положение разработано в соответствии с Федеральным законом Российской Федерации «Об образовании в Российской Федерации» от 29.12.2012 № 273-ФЗ, приказом Минобрнауки РФ от 25.04.2005 № 126 «О головных вузах и организациях в Российской Федерации по реализации основных целей развития системы высшего профессионального образования в соответствии с Болонской декларацией и вузах, координирующих в федеральных округах Российской Федерации реализацию основных целей развития системы высшего профессионального образования в соответствии с Болонской декларацией», протоколом заседания группы по осуществлению Болонских принципов в России от 04.03.2005 № 1, «Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры», утвержденным приказом Минобрнауки России от 19.12.2013 № 1367, «Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам подготовки

научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре)», утвержденным приказом Минобрнауки России от 19.11.2013 № 1259, Уставом Южного федерального университета, Программой развития ЮФУ на 2011-2021 годы, локальными актами ЮФУ.

1.3. Образовательные программы на английском языке реализуются по направлениям подготовки и специальностям в соответствии с лицензией на право ведения образовательной деятельности.

II. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ РАЗРАБОТКИ И РЕАЛИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ, МОДУЛЕЙ И ДИСЦИПЛИН НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

2.1. Образовательные программы, модули и дисциплины на английском языке разрабатываются и реализуются с целью интернационализации образовательного процесса, повышения качества образования и конкурентоспособности ЮФУ в мировом образовательном пространстве, усиления позиций ЮФУ на мировом рынке образовательных услуг, повышения рейтинга ЮФУ в международных рейтинговых листах (в т.ч. узнаваемости бренда ЮФУ на рынке мировых образовательных услуг).

2.2. Задачами разработки и реализации образовательных программ, модулей и дисциплин на английском языке являются:

привлечение зарубежных визит-профессоров в ЮФУ;

внедрение индивидуальных образовательных траекторий обучающихся и удовлетворение их академических и научных интересов;

предоставление возможности студентам ЮФУ обучаться в мультикультурной среде и повышение их конкурентоспособности на рынке труда;

интенсификация студенческого обмена;

увеличение количества иностранных студентов;

повышение уровня качества студенческого контингента, в т.ч. привлечение талантливых иностранных студентов;

совершенствования языковых компетенций сотрудников ЮФУ.

III. ОРГАНИЗАЦИЯ РАЗРАБОТКИ И УТВЕРЖДЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ, МОДУЛЕЙ И ДИСЦИПЛИН НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

3.1. Разрабатываемые образовательные программы, модули, дисциплины на английском языке могут повторять уже реализуемые программы, модули и дисциплины на русском языке.

3.2. Норматив трудоемкости разработки и реализации дисциплин на английском языке учитывается при определении индивидуального рейтинга преподавателя по итогам работы за год.

3.3. Образовательные программы, модули, дисциплины, реализуемые на английском языке, разрабатываются в соответствии с требованиями федеральных государственных образовательных стандартов, образовательных стандартов ЮФУ, «Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры», утвержденного приказом Минобрнауки России от 19.12.2013 № 1367 и локальными документами ЮФУ.

3.4. Учебный план образовательной программы составляется в соответствии с ECTS. Объем модуля или дисциплины в зачетных единицах (кредитах) рассчитывается на основе трудоемкости форм учебной работы. Зачетная единица (1 кредит ECTS) эквивалентна 36 академическим часам учебной нагрузки.

3.5. Дисциплины на английском языке могут реализовываться в рамках отдельных модулей или образовательных программ. Трудоемкость дисциплины на английском языке должна быть не менее 5 зачетных единиц (кредитов). Образовательный модуль на английском языке должен составлять не менее 30 зачетных единиц (кредитов).

3.6. Руководитель образовательной программы определяет период освоения модулей, дисциплин на английском языке в рамках академической мобильности (5 или 6 семестр бакалавриата; 2 или 3 семестр магистратуры).

3.7. В случае заключения договоров/соглашений с иностранными вузами программа, модуль, дисциплина могут разрабатываться совместно с ведущими иностранными вузами – с получением двух дипломов и обучением в обоих вузах.

3.8. Разработанные образовательные программы на английском языке утверждаются приказом ректора или проректора ЮФУ на основании положительного решения Совета образовательных программ и утверждения ученым советом структурного подразделения, реализующего программу.

3.9. Приказ об утверждении образовательной программы, реализуемой на английском языке, должен содержать пункт о языке реализации.

3.10. В течение 7 рабочих дней с даты утверждения разработанных образовательных программ, модулей и дисциплин на английском языке Управление международного сотрудничества, внешних связей и программ развития размещает информацию о них на англоязычной версии сайта ЮФУ по установленной форме (приложение к настоящему Положению).

IV. ПОРЯДОК РЕАЛИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ, МОДУЛЕЙ И ДИСЦИПЛИН НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

4.1. Обучение по образовательным программам, модулям и дисциплинам на английском языке ведется в рамках направлений подготовки и специальностей, реализуемых в ЮФУ.

4.2. Образовательная программа, модуль, дисциплина на английском языке могут быть междисциплинарными и реализовываться преподавателями разных структурных подразделений.

4.3. В случае если образовательная программа, модуль, дисциплина заявлены к реализации на английском языке, то образовательная деятельность по ним должна в обязательном порядке осуществляться на английском языке, независимо от наличия иностранных студентов в группе. Ответственность за реализацию заявленных образовательных программ, модулей, дисциплин несут руководители образовательных программ и руководители структурных подразделений.

V. ТРЕБОВАНИЯ К ПРЕПОДАВАТЕЛЬСКОМУ СОСТАВУ

5.1. К разработке и реализации программ, модулей и дисциплин на английском языке допускаются преподаватели, владеющие языком на уровне не ниже upper intermediate (B2+), подтвержденном соответствующим сертификатом университета или международными сертификатами (IELTS, TOEFL ITP или их аналог), а также зарубежные профессора (специалисты).

5.2. Преподаватели должны иметь опыт международного сотрудничества, активно участвовать в реализации политики интернационализации вуза, понимать основные принципы Болонского процесса.

5.3. Для получения языкового сертификата преподаватели должны пройти тестирование на знание английского языка в уполномоченном структурном подразделении ЮФУ. Тестирование проводится два раза в год: в мае и декабре.

5.4. Оплата стоимости тестирования может производиться из средств структурных подразделений или из средств тестируемых.

VI. МЕНЕДЖМЕНТ КАЧЕСТВА ОБУЧЕНИЯ ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ, МОДУЛЕЙ, ДИСЦИПЛИН НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

6.1. Одним из условий зачисления на магистерскую программу на английском языке является уровень владения английским языком у абитуриента не ниже B2 (upper-intermediate), подтвержденный международным сертификатом (IELTS, TOEFL ITP или их аналогом).

6.2. Контроль качества реализации образовательной программы, модуля, дисциплины на английском языке осуществляется путем анкетирования студентов после окончания освоения образовательной программы, модуля или дисциплины,.

6.3. Государственная итоговая аттестация освоения образовательной программы, полностью реализуемой на английском языке, осуществляется на английском языке. Написание и защита выпускной квалификационной работы

проходит на английском языке. Автореферат выпускной работы выполняется на русском языке.

6.4. В состав государственной экзаменационной комиссии могут быть включены иностранные визит-профессора и представители кафедры иностранного языка (переводчики).

VII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

7.1. Внесение изменений в настоящее Положение осуществляется приказами ЮФУ.

Приложение
к Положению, утвержденному
приказом Южного федерального
университета

от «3» июня 2015 г. № 226-01

ТРЕБОВАНИЯ

к предоставлению информации о дисциплинах, реализуемых на иностранном языке

Информация о дисциплине на иностранном языке включает в себя организационно-методический раздел, структуру и содержание дисциплины, формы контроля.

ФИО преподавателя

Краткое резюме преподавателя

Наименование курса с указанием трудоемкости в кредитах

Краткое описание курса

Расписание курса (период преподавания курса)

Организационно-методический раздел

- Цель дисциплины
- Задачи дисциплины
- Методическая новизна дисциплины (новые методики, формы работы, авторские приемы в преподавании дисциплины)
- Место дисциплины в системе формируемых инновационных квалификаций

Содержание дисциплины

- Новизна дисциплины (научная, содержательная; сравнительный анализ с подобными дисциплинами в России и за рубежом, дисциплинами, читаемыми в ЮФУ)
- Тематический план учебной дисциплины (отражает содержание дисциплины (перечень тем), структурированное по видам учебных занятий с указанием их объемов)

Образец: Распределение часов дисциплины по темам и видам работ

№ п/п	Наименование тем и разделов	ВСЕГО (часов)	Аудиторные занятия (час)		Самостоятельная работа
			в том числе		
			Лекции	Семинары	
	ИТОГО:				

Содержание дисциплины - строится по разделам и темам; содержание темы может разделяться на вопросы для лекционных и практических занятий. Каждая тема содержит следующие элементы:

- название темы
- содержание темы
- основная литература
- дополнительная литература

(все источники в основной и дополнительной литературе даются с полными библиографическими описаниями в соответствии с российскими или западными стандартами оформления)

1. Перечень примерных контрольных вопросов и заданий для самостоятельной работы
2. Примерная тематика рефератов, курсовых работ
3. Примерный перечень вопросов для оценки качества освоения дисциплины

Формы контроля

- Формы текущего, промежуточного и итогового контроля
- Примерный объем письменных работ
- Время выполнения работ (для аудиторных работ)
- Итоговая оценка (методика выставления)